


EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6-B 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä Date 09.03.2016
Tilauksen nro Order No. 1109269	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 76165U	Väimistöajan merkki Mark of the Manufacturer
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	

Laalumerkintä Quality Marking  
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima  
Stamp of Inspector  
Mxx

Vastaanottajan leima  
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset  
Other Stamps

Toimitustyyppi Delivery type  
PART DELIVERY

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Tuote Product  
CUT LENGTHS

Laji Grade  
SSAB DOMEX 355MC D

Laatuseilytyyppi Quality Specifications  
HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC

Postio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast Plate No	SP nro Sp.No.	UT UT	MT MT
H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED								
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J								
DEAD FLAT PROCESSED								
030 8.00 X 1500 X 3000 XD355088P			47	13255	47414	011	011	
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J								
DEAD FLAT PROCESSED								
040 10.00 X 1500 X 3000 XD355108P			63	22315	46855	021	021	
			***	110	35570			

107964



Kontino Oy Ab

Täten toistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93  
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736  
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaaja Purchaser: **KONTINO OY AB**  
 Vastaanottaja Consignee: **OY KONTINO AB**  
 PL 27 HAKINTIE 6-8  
 01301 VANTAA FINLAND  
 Tilaus nro Order No.: **1109269**  
 Tilausvahvistus Order Confirmation: **76165U**  
 Asiakkaan merkki Shipping mark: **Asiakkasmerkki**

Päivämäärä Date: **09.03.2016**  
 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer: **MLK**



Leiji Grade: **SSAB DOMEX 355MC D**

Laatuselitys Quality Specifications: **HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC**

Jatkuvavailettua happiterästä  
 Oxygen steel, continuous casting  
 Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Suätus, kera nro Cast. test No	T-tila Cond	Vaiokoe Tensile test				Tavutuskoee Bend test				Huom Nb	Paastit Tempering °C		
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	RM1 MPa	RM2 MPa			RM3 MPa	RAZ %
030	47414	011	TM	32				405	480	31		32	0.5	
040	46855	021	TM	32				408	483	32		32	0.5	

Pos. Item	Suätus, kera nro Cast. test No	Iskuoee Impact test:	Siikaamurtuma Ductile fracture			Erikoiskoheet Special tests			Huom Nb	Paastit Tempering °C
			K3	°C	K3	K4	°C	K4		
030	47414	011	137	-020	223	220	235	226		
040	46855	021	135	-020	194	217	193	201		

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL  
 K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST  
 TM=THERMOMECH. TREATED  
 K3: 137=CH-VIISO-V(U);TX10;CENTRE, LONGIT.KV600 135=CH-VIISO-V(U);7.5X10;CENTRE, LONGIT.KV600

### Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

*Minna Valkama*

**MINNA VALKAMA**  
 Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative  
 Yhtion nimi Company Name: **SSAB Europe Oy**  
 Kotipaikka Registered Office: **HAMEENLINNA**

Osoite Address: **P.O. Box 93, FIN-92101 RAAHE, FINLAND**

Puhelin Telephone: **020 5911 +358 20 5911**

Telekopio Telefax: **020 592 2736 +358 20 592 2736**

Y-tunnus Business ID: **2389445-7**

Täten todistamme, että toimiluis on tilausvahvistuksen mukainen.  
 We hereby certify that the materia, described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE  
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT  
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3 / 3  
 76165U-003  
 07.03.2016

Suatusi nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prof. Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Caq Ceq Cekv	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ пробы % (---ppm)							Päivämäärä Date Datum Date Date 09.03.2016	MLK
			C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	
47414	030	.21	.060	.02	0.81	.012	.005	.036	.027	.008	.001	
46855	040	.19	.060	.01	0.71	.009	.004	.045	.027	.005	.001	

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahе Steel Works

Testaus ja tarkastus  
Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества  
Проверка на металлургическом комбинате «Raahе Steel Works» и поставщика заказчика сталь не включает радиацию.

*M. Vakkari*

MINNA VALKAMA  
 Valtuutettu tarkastaja  
Sachverständiger

Authorized inspection representative  
 Уполномоченный инспектор  
 Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
 Kolpailikka Registered Office: HAMEENLINNA

Puhelin Telephone: 020 5911  
 +358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736  
 +358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

## DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 76165U03 Date 07.03.2016 Loading order number 49395  
 Customer's order 1109269

Consignee OY KONTINO AB  HAKINTIE 6-8  01380 VANTAA FINLAND	Buyer KONTINO OY AB  PL 27  01301 VANTAA FINLAND
--	---

Country of origin FINLAND Country of destination FINLAND

Terms of delivery  
DAP (INCOTERMS 2010)  
HAKKILA

Mode of delivery  
TRUCK  
Final destination  
HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods 110 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED Weight 35570 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight  
ACTUAL

Item	Quality specification	Charge	Package	Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED				
	SSAB DOMEX 355MC D .				
	XD355088P				
030	8.00 1500	3000	47414 011	14 P001	9 2535
			47414 011	16 P002	9 2535
			47414 011	17 P003	8 2255
			47414 011	18 P004	8 2260
			47414 011	19 P005	8 2255
			47414 011	20 P006	5 1415
			*		47 13255
	XD355108P				
040	10.00 1500	3000	46855 021	11 P007	7 2480
			46855 021	12 P008	7 2480
			46855 021	13 P009	7 2480
			46855 021	14 P010	7 2480
			46855 021	15 P011	7 2480
			46855 021	16 P012	7 2480
			46855 021	17 P013	7 2475
			46855 021	18 P014	6 2125
			46855 021	19 P015	6 2125

## DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number                      Date                      Loading order number  
 76165U03    07.03.2016    49395  
 Customer's order

1109269

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED					
SSAB DOMEX 355MC D .					
XD355108P					
040	10.00	1500	3000 46855 021	20	P016
				*	
				2	710
				63	22315
CONSIGNMENT TOTAL			***	16	110
CN	ITEMS				
72085299	030 040				